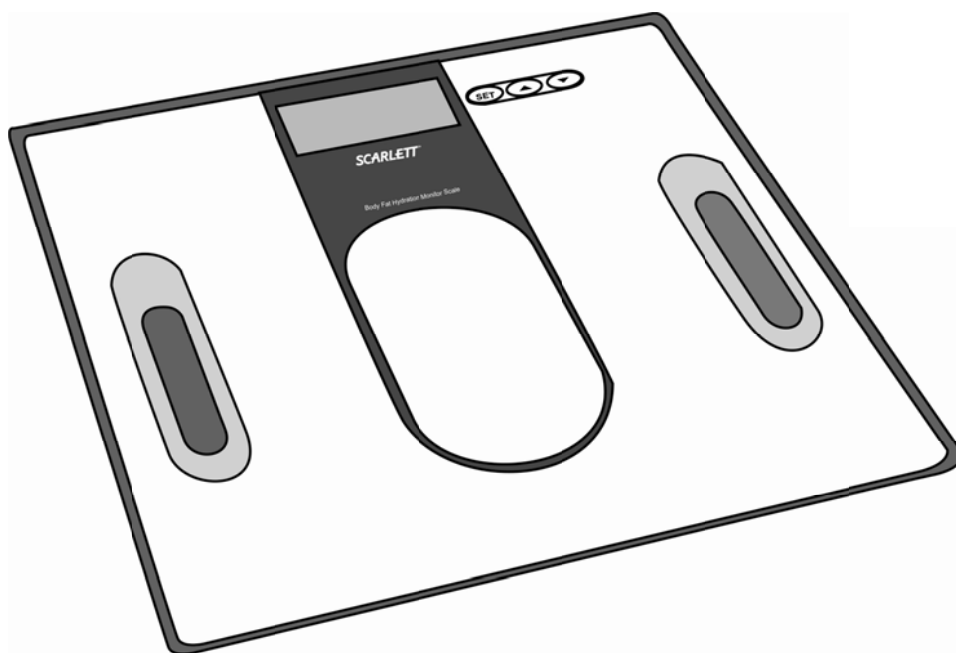


INSTRUCTION MANUAL РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

GB	BATHROOM SCALE	3
RUS	НАПОЛЬНЫЕ ВЕСЫ	5
CZ	OSOBNÍ VÁHY	8
BG	ПОДОВИ ВЕЗНИ	10
UA	ПІДЛОГОВІ ВАГИ	14
SCG	BAĞA	17
EST	VANNITOAKAAL	19
LV	GRĪDAS SVARI	22
LT	GRINDINĖS SVARSTYKLĖS	25
H	PADLÓMÉRLEG	27
KZ	ЕДЕНҮСТІ ЖЕЛДЕТКІШ	30
SL	OSOBNÁ VÁHA	32



GB DESCRIPTION

1. Body
2. Display
3. Control buttons
4. Electrodes
5. Switch of metages
6. Batteri compartment

CZ POPIS

1. Těleso
2. Zobrazení
3. Ovládací tlačítka
4. Elektrody
5. Switch Jednotky
6. Příhrádka na baterie

UA ОПИС

1. Корпус
2. Дисплей
3. Кнопка управління
4. Електроди
5. Перемикач одиниць виміру
6. Відсік для батарейок

EST KIRJELDUS

1. Korpus
2. Näita
3. Juhtimisnupud
4. Elektroodid
5. Switch Osakute
6. Patareidepesa

LT APRAŠYMAS

1. Korpusas
2. Displejs
3. Valdymo mygtukai
4. Elektrodoi
5. Mėrvienību pārslēdzējs
6. Baterijų skyrelis

KZ СИПАТТАМА

1. Түлға
2. Дисплей
3. Басқару түймешіктері
4. Электродтар
5. Айырып-қосқыш өлшем бірлігім
6. Батареяларға арналған ұя

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Корпус
2. Дисплей
3. Кнопки управления
4. Электроды
5. Переключатель единиц измерения
6. Отсек для батареек

BG ОПИСАНИЕ

1. Корпус
2. Покази
3. Бутони за управление
4. Електроди
5. Включете единици
6. Място за съхраняване на батерийките

SCG ОПИС

1. Кутија
2. Приказ
3. Дугмад за управљање
4. Електроде
5. Пребаци јединице
6. Преградак за батерије

LV APRAKSTS

1. Korpus
2. Rodyti
3. Vadības pogas
4. Elektrodi
5. Perjungti vienetai
6. Bateriju nodalījums

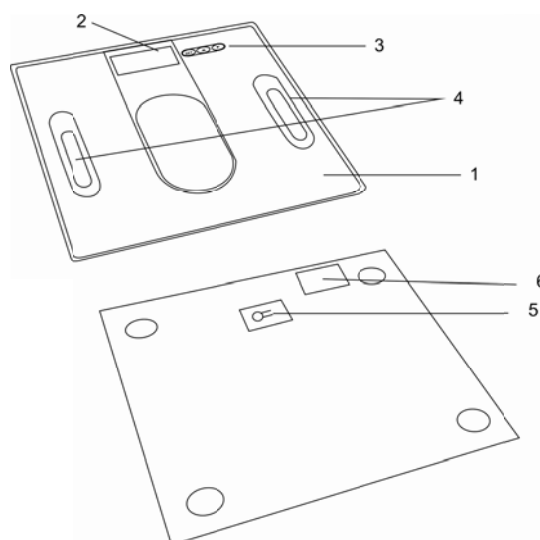
H LEÍRÁS

1. Készülékház
2. Prikaz
3. Vezérlőgombok
4. Elektrode
5. Switch Jedinice
6. Elemtároló

SL STAVBA VÝROBKU

1. Teleso spotřebiča
2. Zobrazenie
3. Ovládacie tlačidlá
4. Elektródy
5. Switch Jednotky
6. Priehradka na batérie

MAX 150 kg	1.45 / 1.75 kg	10 300 300 mm	3V CR2032
-----------------------	-----------------------	--	------------------



MESSAGES ON THE DISPLAY

- **ATTENTION:** If an error message is displayed, wait until the appliance shuts down. Switch it on again to restart the operation. If the error message does not disappear remove batteries from the battery compartment for 10 seconds, after that insert them again and switch on the appliance.

Indicators	Meaning
8888	Selection of the user and personal parameters
0000	Analysis of readings after weighing.
----	- Improper positioning of the scale. Place the scale on a flat, firm surface. - You are standing on the scale with your footwear on. Take off your footwear and step on the scale again.
LO	Indication of the low battery charge. The batteries are discharged, please, replace them with new ones.
ErrH	Indication of the high % of body fat. Body fat percentage is too high. Recommendations: you should keep to a low-calorie diet, do more exercise and pay more attention to your health.
ErrL	Indication of the low % of body fat. Body fat percentage is too low. Recommendations: you should keep to a more nourishing diet and pay more attention to your health.
EEEE	Indication of overload. The weight exceeds maximum permissible value for measurement. Please, step off the platform to avoid damage to the scale.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Wipe the scale with a soft cloth using a detergent and wipe dry.
- Do not use organic solvents, aggressive chemicals or abrasives.

STORAGE

- Observe all requirements from the CLEANING AND MAINTENANCE Section.
- Make sure there are no objects on the scale during storage.
- Store the scale in a cool dry place.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании. Неправильное обращение может привести к поломке изделия.
- Использовать только в бытовых целях. Прибор не предназначен для промышленного и торгового применения.
- Не подвергайте весы ударным нагрузкам.
- Не прыгайте на весах.
- Не перегружайте весы.
- Запрещается пользоваться весами лицам с медицинскими имплантатами (например, со стимуляторами ритма сердца). В противном случае могут произойти сбои в работе имплантатов.
- Не использовать во время беременности.
- Внимание! Не становитесь на весы, если Ваши ноги или поверхность весов мокрые - Вы можете поскользнуться!
- При попадании в пищеварительный тракт батареек могут представлять опасность для жизни.
- Храните батарейки и весы в недоступном для детей месте. Лицу, проглотившему батарейку, следует незамедлительно обратиться к врачу.
- Не допускайте попадания упаковочного материала в руки детей (опасность удушья).
- Запрещается заряжать или иными способами восстанавливать батарейки, разбирать их, бросать в огонь.
- При определении процентного содержания жировой ткани и других параметров у детей младше 10 лет могут быть получены недостоверные результаты.
- Диагностические весы могут быть использованы для обычного взвешивания без определения содержания воды, жировой ткани и мышечной массы у детей любого возраста. Минимальные параметры взвешивания 2 кг.
- Недостоверные результаты определения воды, жировой ткани и мышечной массы могут быть у профессиональных спортсменов, у лиц, склонных к отекам, у лиц с нестандартными пропорциями тела.

- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.

ВЗВЕШИВАНИЕ

ПРИНЦИП РАБОТЫ

- Данные весы работают по принципу анализа биоэлектрического сопротивления (B.I.A.). При этом определение процентного содержания различных тканей происходит всего за несколько секунд с помощью не осязаемого человеком, безопасного и не причиняющего вреда электрического тока.
- При измерении важно учитывать следующее: измерение процентного содержания жировой ткани должно проводиться только босиком, подошвы стоп целесообразно слегка увлажнить. Абсолютно сухие подошвы могут стать причиной недостоверного результата, так как имеют слишком низкую электрическую проводимость.
- Если при измерении процентного соотношения жира, мышечной ткани, костной массы и воды сумма процентов всех компонентов получилась больше 100%, это не является браком весов. Данное явление можно объяснить с физиологической точки зрения. Работа диагностических весов основана на биоимпедансном анализе, выявляющем количество жира и воды, которые содержатся и в самих мышечных и костных тканях. Таким образом, динамику изменений различных показателей следует рассматривать отдельно по каждому показателю, не суммируя полученные результаты.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

- Убедитесь, что весы стоят на плоской, ровной и твердой горизонтальной поверхности. Не устанавливайте весы на ковер или мягкие поверхности.
- Для точного определения веса желательно, чтобы весы стояли в одном и том же месте. Перемещая весы, вы рискуете установить их на неровную поверхность, что может повлиять на точность отображения веса.
- Для точного определения веса, необходимо взвешиваться в одно и то же время, сняв одежду и обувь, и до принятия пищи.
- Для более точного измерения веса, не желательно измерять вес раньше, чем через 2 часа после пробуждения.
- Встаньте на весы. Ни к чему не прислоняйтесь, стойте прямо.

ВЗВЕШИВАНИЕ

- Откройте специальный отсек для батарейки на задней панели весов, вытащите защитную пленку. Закройте отсек. Весы готовы к работе.
- Весы по умолчанию настроены на единицу измерения килограммы «kg». На задней панели весов находится переключатель, при помощи которого Вы можете выбрать в качестве единицы измерения стоны «st» или фунты «lb».
- Чтобы включить весы, встаньте на них.
- Подождите несколько секунд, пока на дисплее не загорится «0.0».
- Весы покажут ваш вес.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ

- Если в течение 20 секунд после включения весов не последует никаких действий, весы автоматически отключатся.
- После взвешивания весы без нагрузки автоматически отключаются через 6 секунд.

ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ОБНУЛЕНИЯ ДАННЫХ

- Ваши весы имеют функцию автоматического обнуления данных. После отображения данных на дисплее, через несколько секунд произойдет автоматическое обнуление, на дисплее снова высветится 0.0. Вы можете произвести повторное взвешивание или начать взвешивание с настройкой нового пользователя.

НАСТРОЙКА ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИХ ДАННЫХ

- Для проведения анализа следует вначале задать свои параметры.
- Нажмите кнопку «SET», на дисплее отобразится первая ячейка памяти из двенадцати «CODE1».
- Подтвердите номер ячейки нажатием кнопки «SET» или выберите следующий номер, нажимая кнопки  , например «CODE 2». Нажмите «SET», чтобы перейти к дальнейшим настройкам.
- Далее высветится символ «мужчина»  или «женщина»  . Подтвердите выбор нажатием кнопки  «SET» или выберите свой пол, нажимая кнопки  .
- Нажмите «SET», чтобы перейти к дальнейшим настройкам.
- Аналогично задайте параметры возраста **AGE** (10-100 лет) и роста **cm** (100-250 см).
- Для подтверждения каждого параметра нажимайте кнопку «SET».

- После подтверждения последнего параметра (рост, см). На экране высветиться «0,0» kg и номер пользователя, например «CODE 2». Ваши данные сохранены.
 - При следующем включении весов сначала будут отображаться параметры последнего пользователя.
- ВЗВЕШИВАНИЕ С АНАЛИЗОМ**

- После выбора пользовательских данных начните взвешивание.
- Во время взвешивания стойте неподвижно, чтобы показание стабилизировалось
- Внимание: при измерении не должно быть контакта между ступнями, икрами, голеньями и бедрами. В противном случае измерение может быть выполнено неверно.
- Вначале на дисплее будет показан ваш вес, затем через несколько секунд вы увидите данные о процентном содержании жира, воды, мышечной и костной массы в вашем организме.
- После произведённого анализа будет сделан расчет рекомендованной для вас суточной нормы калорий. Суточная норма калорий – это число калорий, необходимое для осуществления нормальной жизнедеятельности и поддержания своего организма в отличной форме без отложения лишних килограммов.
- Аналитическая информация будет отображена на дисплее весов поочередно:

Показания дисплея	Значение
	% содержание жира
	% содержание воды
	% мышечной массы
	% костной массы
	Рекомендованная суточная норма калорий

- Данные сообщают, в какой форме вы находитесь на данный момент (см. таблицу).

Возраст	Женский		Мужской		Кол-во жира	Дисплей
	Жир %	Вода %	Жир %	Вода %		
≤30	4.0-16.0	66.0-57.0	4.0-11.0	66.0-61.2	Очень мало	III
	16.1-20.5	57.7-54.7	11.1-15.5	61.1-58.1	Мало	III III
	20.6-25.0	54.6-57.6	15.6-20.0	58.0-55.0	Норма	III III III
	25.1-30.5	51.5-47.8	20.1-24.5	54.9-51.9	Много	III III III III
	30.6-60.0	47.7-27.5	24.6-60.0	51.8-27.5	Очень много	III III III III III
>30	4.0-20.0	66.0-55.0	4.0-15.0	66.0-58.4	Очень мало	IIII
	20.1-25.0	54.9-51.6	15.1-19.5	58.3-55.3	Мало	IIII IIII
	25.1-30.0	51.5-48.1	19.6-24.0	58.2-52.3	Норма	III III IIII
	30.1-35.5	48.0-44.7	24.1-28.5	52.2-49.2	Много	III III III III
	35.1-60.0	44.6-27.5	28.6-60.0	49.1-27.5	Очень много	III III III III IIII

СООБЩЕНИЯ НА ДИСПЛЕЕ

- **ВНИМАНИЕ:** Если дисплей показывает сообщение об ошибке, дождитесь пока прибор отключится. Включите его заново, чтобы перезапустить операцию. Если сообщение об ошибке не пропало, выньте батарейки из отсека для батареек на 10 секунд, после чего вставьте их обратно и включите прибор.

Индикаторы	Значение
8888	Выбор пользователя и персональных параметров.
0000	Анализ показаний после взвешивания.
----	- Неправильное положение весов. Переставьте весы на прямую, твердую поверхность. - Вы стоите на весах, не разувшись. Снимите обувь и заново встаньте на весы.
LO	Индикация разрядки батареек. Батарейки разряжены, замените на новые.

ErrH	Индикация высокого % жира. Процентное содержание жира является слишком высоким. Рекомендации: следует придерживаться низкокалорийной диеты, больше заниматься спортом и быть более внимательным к своему здоровью.
ErrI	Индикация низкого% жира. Процентное содержание жира является слишком низким. Рекомендации: следует придерживаться более питательной диеты и быть более внимательным к своему здоровью.
EEEE	Индикация перегрузки. Вес превышает максимально допустимый вес для взвешивания. Сойдите с платформы, чтобы избежать повреждения весов.

ОЧИСТКА И УХОД

- Протрите весы мягкой тканью с моющим средством и просушите.
- Не применяйте органические растворители, агрессивные химические вещества и абразивные средства.

ХРАНЕНИЕ

- Выполните требования раздела ОЧИСТКА И УХОД.
- Следите за тем, чтобы во время хранения на весах не было никаких предметов.
- Храните весы в сухом прохладном месте, в горизонтальном положении.

CZ NÁVOD NA POUŽITÍ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Pozorně přečtete tento návod k použití před použitím spotřebiče, aby nedošlo k jeho poškození. Nesprávné použití může způsobit poškození výrobku.
- Používejte pouze v domácnosti v souladu s tímto návodem k použití. Spotřebič není určen pro použití v průmyslové výrobě nebo pro živnostenské účely.
- Chraňte váhu před úderu.
- Neskákejte na váze.
- Nepřetěžujte váhu.
- Zákaz používání váhy osobami s medicínskými implantáty (např., se stimátorem srdečního rytmu). V opačném případě mohou být poruchy v provozu implantátů.
- Nepoužívejte v průběhu těhotenství.
- Pozor! Nestavajte na váhu, pokud máte mokré nohy nebo pokud povrch váhy jemokrý, můžete se uklouznout!
- Pokud se baterie dostane do trávícího traktu, může ohrozit život.
- Udržujte baterie a váhy mimo dosah dětí. Osoba, která spolkně baterie, musí okamžitě vyhledat lékařskou pomoc.
- Udržujte obaly mimo dosah dětí (nebezpečí udušení).
- Nikdy nenabíjejte ani jinak neobnovujte baterie, nerozbíjejte je ani hádzajte do ohně.
- Při určování poměru tuku a dalších parametrů u dětí do 10 let výsledky nemusí být spolehlivé.
- Diagnostická váha se může používat pro obvykle vážení bez určení obsahu vody, tuku a svalů u dětí v jakémkoliv věku. Minimální parametry pro vážení – 2 kg.
- Nesprávné výsledky určení obsahu vody, tuku a svalů také mohou být u sportovců, osob, které často mají opuchliny nebo které mají nestandardní souměrnost mezi nohama a trupem.
- Pokud byl výrobek určitou dobu při teplotách pod 0° C, před zapnutím ho nechejte při pokojové teplotě po dobu nejméně 2 hodiny.
- Výrobce si vyhrazuje právo bez předchozího upozornění provést drobné změny v designu produktu, které však nemají zásadní vliv na jeho bezpečnost, účinnost a funkčnost.

VÁŽENÍ

ZÁSADY PROVOZU

- Tato osobní váha pracuje podle zásady analýzy bioelektrického odporu (BIA). Přitom se obsah různých tkání určuje v průběhu několika sekund pomocí elektrického proudu, který je bezpečný a neškodný pro člověka a který člověk necítí. Při použití výsledků měření elektrického odporu, některých stálých veličin lidského organismu a osobních charakteristik člověka (věk, pohlaví, výška) můžeme určit obsah tuku a jiné parametry lidského těla.
- Pro svalovinu a vodu je charakteristická dobrá elektrická vodivost, tj. malý elektrický odpor.
- Kostí a tuk naopak mají nízkou elektrickou vodivost, neboť buňky tuku a kostí mají vysoký elektrický odpor.
- Mějte na zřeteli, že údaje, které byly zjištěny pomocí diagnostické váhy, jsou pouze přibližné a nepřesné ve srovnání s výsledky skutečných medicínských analýz. Jen lékař pomocí medicínských metod (např. pomocí počítačové tomografie) může přesně určit obsah tuku, vody, svaloviny a kostí.
- Při měření procenta tuku, svalů, kostí a vody součet všech komponent může být větší než 100%, to není vadou osobní váhy. Tento jev lze vysvětlit z fyziologického hlediska. Práce váhy je založena na analýze bioimpedance